



JORNAL da REPÚBLICA

PUBLICAÇÃO OFICIAL DA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

LEI N.º 6/2016

data 25 fulan maiu

LEI KONA-BA RESENSEAMENTU ELEITORÁL

Konstituisaun define Repúblika Demokrátika Timor-Leste katak Estadu ida ne'ebé demokrátiku, soberanu, ukun-an no ida mesak, harii hosi povu nia hakarak no iha respeitu ba dignidade ema moris idaidak nian. Tuir termu n.º 1 artigo 2.º hosi Lei-Inan, soberania hatuur metin iha povu, ne'ebé hala'o soberania ne'e tuir Lei-Inan haruka.

Sidadaun hotu-hotu ho tinan sanulu-resin-hitu ba leten iha direitu atu hili no ema hili nia, ne'e sai forma ida espresiva no importante liu ba manifestasaun no ezersísiu soberania populár. Ezersísiu direitu ba votu nia kondisaun maka tenke halo inskrisaun uluk iha resenseamentu eleitorál.

Nune'e, artigo 65.º, n.º 2 hosi Konstituisaun prevee katak resenseamentu eleitorál ne'e obrigatóriu, no estabelese mós prinsípiu fundamentál ne'ebé tenke obedese, hodi garante realizasaun eleisaun livre no justu, ne'ebé bele asegura espresaun loloos hosi povu nia hakarak.

Diploma ida ne'e buka atu asegura estabesimentu resenseamentu eleitorál iha Repúblika Demokrátika Timor-Leste, haktuir kuadru prinsípiu ne'ebé hatuur klaru iha Konstituisaun, no bele serve nu'udar baze ida metin no kredível iha prosesu hili titulár ba órgaun soberania no órgaun representativu Podér Lokál.

Nune'e, Parlamentu Nasionál dekreta, tuir termu sira iha alinea h) n.º 2 artigo 95.º no n.º 2 artigo 65.º hosi Konstituisaun Repúblika, hodi vale nu'udar lei, hanesan tuirmai ne'e:

KAPÍTULU I Dispozisaun jerál

**Artigu 1.º
Regra jerál**

Resenseamentu eleitorál ne'e obrigatóriu, ofisiál no ida de'it no universál no sei atualiza iha eleisaun idaidak.

Artigu 2.º Obrigatóriu no ofisiál

1. Sidadaun timoroan sira, ho tinan 17 ba leten, iha direitu no devér promove sira nia inskrisaun iha resenseamentu eleitorál, verifika nia inskrisaun, no husu retifikasaun ba nia dadus, bainhira iha falla ka falta.

2. Atualizasaun informasaun hosi eleitór sira iha resenseamentu eleitorál mós bele hala'o ofisiálmente, hosi Sekretariadu Tékniku Administrasaun Eleitorál, ne'ebé hanaran STAE, bazeia ba informasaun sira ne'ebé hetan hosi servisu identifikasaun sivil.

3. Aktu sira ne'ebé prevee ona iha n.º 1 obrigatóriu ba sidadaun timoroan ne'ebé hela iha territóriu nasional ho tinan sanulu resin hitu ba leten.

4. Inskrisaun iha resenseamentu eleitorál prevee sidadaun sira nia kapasidade eleitorál ativa.

Artigu 3.º Resenseamentu eleitorál iha estrangeiru

1. Resenseamentu ba sidadaun timoroan ne'ebé hela iha rai liur depende hosi prévia inskrisaun konsulár.

2. Sidadaun sira ne'ebé inskritu iha servisu konsulár obrigatóriu no ofisiálmente rejista no hatama iha lista eleitór nian.

Artigu 4.º Permanénsia

Inskrisaun iha resenseamentu eleitorál iha efeito permanente no bele kansela tuir kazu no tuir termu sira ne'ebé prevee iha lei ida ne'e.

Artigu 5.º Úniku no universál

1. Resenseamentu eleitorál ne'e únika ba eleisaun hotu-hotu liuhosi sufrájiu diretu no universál no ba aktu referendáriu sira.

2. Resenseamentu eleitorál abranje sidadaun hotu-hotu ho kapasidade eleitorál ativa.

Artigu 6.^o
Inskrisaun únika

Ema ida labele rejistu liu dala ida iha resenseamentu eleitorál.

Artigu 7.^o
Unidade jeográfika ba resenseamentu eleitorál

Unidade jeográfika ba resenseamentu eleitorál hanesan tuirmai ne'e :

- a) Iha territóriu nasionál, maka postu administrativu;
- b) Iha estranjeiru, tuir nia kazu, maka distritu konsular ka país rezidénsia, bainhira eziste de'it embaixada.

Artigu 8.^o
Fatin inskrisaun iha resenseamentu eleitorál

1. Eleitór sira rejistu iha fatin ne'ebé entidade resenseadora funsiona ho kompeténsia territorial ne'ebé korresponde ho eleitór nia área rezidénsia abituál.

2. Bainhira, hafoin tinan sanulu resin hitu, sidadaun sira rekér emisaun ka renovasaun billete identidade ka pasaporte, no la hatudu kartaun eleitór, maka servisu responsável ba emisaun dokumentu hirak ne'e informa ba STAE, hodi halo inskrisaun ba sidadaun sira ne'e, tuir termu sira iha lei.

KAPÍTULU II
Orgánika resenseamentu eleitorál nian

Artigu 9.^o
Entidade ne'ebé hala'o resenseamentu

1. Resenseamentu eleitorál hala'o :

- a) Iha territóriu nasionál, hosi STAE;
- b) Iha estranjeiru, hosi komisaun resenseamentu eleitorál, kompostu hosi funsionáriu konsular hosi karreira na'in-rua ka, bainhira la eziste, hosi funsionáriu diplomátiku na'in-rua, exetu embaixador, na'in-ida delega hosi Sekretáriu Tékniku Administrasaun Eleitorál no ida seluk delega hosi Comissão Nacional de Eleições.

2. Bele ezerse knaar iha ámbitu prosesu resenseamentu eleitorál sidadaun timoroan sira ho kapasidade eleitorál ativa no halo ona inskrisaun iha resenseamentu eleitorál.

Artigu 10.^o
Fatin ba resenseamentu eleitorál

1. Sidadaun timoroan hala'o sira nia inskrisaun ka atualizasaun ba sira nia dados inskrisaun iha resenseamentu eleitorál :

- a) Iha territóriu nasionál, iha eskritóriu servisu deskonsentradu STAE nian ka iha postu resenseamentu eleitorál, ho jurisdisaun iha nia área rezidénsia abituál.
- b) Iha estranjeiru, iha sede embaixada nian, iha postu konsular ka postu resenseamentu eleitorál, ho jurisdisaun iha nia área rezidénsia abituál.

2. Entidade sira ne'ebé hala'o resenseamentu loka postu resenseamentu eleitorál, bainhira número eleitór ka dispersaun jeográfika justifika, liuhosi identifikaun área jeográfika nia jurisdisaun, durasaun no fatin ne'ebé sei funsiona.

3. Kriasaun postu resenseamentu eleitorál no nia área jurisdisaun, durasaun no fatin funsionamentu anunsia iha Jornál Repúblika no iha órgaun komunikasaun sosial sira, ho, pelumenus, loron tolunulu antes data ne'ebé prevee hodi hahú nia funsionamentu.

KAPÍTULU III
Baze dados hosi resenseamentu eleitorál

Artigu 11.^o
Finalidade no atualizasaun

1. Baze dados hosi resenseamentu eleitorál, ne'ebé hanaran BDRE, iha finalidade organiza no mantein permanente no atual informasaun relativu ho sidadaun sira ne'ebé rejistu ona iha resenseamentu eleitorál.

2. BDRE sei atualiza nafatin bazeia iha informasaun hosi fixeiru eleitór nian hosi unidade jeográfika oioin iha resenseamentu eleitorál no iha komunikasaun kona-ba eliminaun ne'ebé prevee iha diploma ida ne'e.

3. Kompete ba BDRE halo validasaun ba informasaun hotu-hotu, tuir termu sira ne'ebé prevee iha número anteriór, no garante realizasaun prinsípiu inskrisaun ida de'it.

Artigu 12.^o
Jestaun no fiskalizaun BDRE

1. Organizasaun, jestaun no manutensaun baze dadus hosi resenseamentu eleitorál kompete ba STAE.

2. Organizasaun, jestaun no manutensaun fixeiru eleitór nian hosi unidade jeográfika oioin iha resenseamentu eleitorál kompete :

- a) Iha territóriu nasional, ba servisu deskonsentradu STAE nian;
- b) Iha estranjeiru, ba komisaun resenseamentu eleitorál.

3. Comissão Nacional de Eleições, ne'ebé hanaran CNE, akompaña no fiskaliza ezekusaun ne'ebé refere ona iha número anteriór sira.

Artigu 13.º

Konteúdu BDRE no fixeiru eleitór nian

1. BDRE no fixeiru eleitór nian, iha unidade jeográfika resenseamentu eleitorál idaidak, kompostu hosi dadus ne'ebé identifika eleitór sira hanesan tuirmai ne'e :

- a) Número inskrisaun iha resenseamentu eleitorál;
- b) Deznasasaun unidade jeográfika resenseamentu ne'ebé eleitór halo nia inskrisaun;
- c) Naran kompletu;
- d) Aman no inan nia naran;
- e) Data moris;
- f) Naturalidade (munisípiu, postu administrativu, suku no aldeia);
- g) Rezidénsia abituál (munisípiu, postu administrativu, suku no aldeia);
- h) Asinatura no impresau dijital eleitór nian;

2. Iha BDRE mós tenke konsta, tuir kazu, informasaun sira tuirmai ne'e :

- a) Mensiona katak eleitór ne'e nia inskrisaun provizóriu, tuir artigu 24.º;
- b) Informasaun relativu ho eleitór nia kapasidade eleitorál ativa no pasiva;
- c) Identifikasaun país no fatin rezidénsia eleitór nian iha estranjeiru.

Artigu 14.º

Integrasaun dadus hosi BDRE

Hodi verifika identifikasaun, eliminasaun inskrisaun indevida hosi transferénsia, tanba mate no detekta irregularidade seluk iha BDRE, maka fulafulan hala'ó integrasaun informasaun ne'ebé simu hosi servisu deskonsentradu STAE nian no hosi komisaun

Série I, N.º 20

Kuarta-feira, data 25fulan maiu tinan 2016

Artigu 14.º

Kruzamentu dadus

Hodi verifika identifikasaun, eliminasaun inskrisaun indevida hosi transferénsia, tanba mate ka detekta situasaun irregulár seluk iha BDRE, bele realiza kruzamentu dadus ho baze dadus Ministériu Justisa nian, Ministériu Solidariedade Sosiál no Ministériu Negósius Estranjeirus no Koperasaun nian.

Artigu 16.º

Direitu ba informasaun no asesu ba dadus

1. Ema kualkér, bainhira identifika tiha ona, iha direitu hodi hatene konteúdu hosi nia rejistu ka rejistu sira iha baze dadus, no mós ezije korresaun ba informasaun ne'ebé iha no preximentu ba falta total ka falta parsial sira.

2. Ba efeito dispozisaun iha número anteriór, Diretór-Jerál STAE nian autoriza forneseimentu sertidaun ka relatóriu informátiku kona-ba rejistu pesoál ne'ebé iha baze dadus resenseamentu nian.

3. Hodi konsulta eleitór sira nia rejistu, gravasaun dadus, eliminasaun inskrisaun ka kualkér retifikasaun ne'ebé atu halo iha baze dadus, presiza halo identifikasaun ba funsionáriu STAE nian, ne'ebé espresamente hetan autorizasaun hodi halo servisu ne'e, liuhosi seña ne'ebé altera periodikamente.

4. STAE mantein lista ho istóriu hosi elementu sira ne'ebé iha autorizasaun ba asesu iha baze dadus.

5. CNE no partidu polítiku sira simu hosi STAE lista eleitór nian atualizadu.

Artigu 17.º

Komunikasaun dadus

Diretór-Jerál STAE nian autoriza komunikasaun dadus ne'ebé konsta iha BDRE ba forsa no servisu seguransa ka ba servisu no órgaun Administrasaun Públika, bainhira identifika loos tiha ona no bainhira konsidera katak nesésáriu duni ba kontinuasaun atribuisaun servisu ne'ebé rekér, bainhira la inkompatível ho finalidade ne'ebé determina eskolla ne'e.

Artigu 18.º

Informasaun ba estatística ka investigasaun

Iha permisaun hodi fó sai dadus ba finalidade estatística no investigasaun ne'ebé relevante ho interese públika, liuhosi autorizasaun hosi Diretór-Jerál STAE, bainhira la identifika na'in ba dadus hirak ne'e.

Artigu 19.º

Seguransa

1. STAE iha devér favorese ba BDRE, ba fixeiru eleitór nian, ba servisu deskonsentradu no komisaun resenseamentu eleitorál sira sistema seguransa ne'ebé impede konsulta, modifikasaun, destruisaun ka aditamentu dadus hosi ema ne'ebé laiha autorizasaun hodi hala'ó knaar ne'e no permite detekta asesu indevidu ba informasaun.

2. Ho objetivu garante seguransa ba informasaun iha BDRE, servisu responsável ba rekolla, atualizasaun no prosesamentu dadus tenke hakruuk ba regra sira tuirmai ne'e :

- a) Entrada iha instalasaun ne'ebé utiliza ba tratamentu dadus pesoál sai objetu kontrolu, hodi impede asesu hosi ema ne'ebé laiha autorizasaun;
- b) Suporte ba dadus sai objetu kontrolu, hodi impede ema ne'ebé laiha autorizasaun lee, kopia, altera ka hasai dadus ruma;
- c) Inersaun dadus sai objetu kontrolu hodi impede introdusaun, konsulta, alterasaun ka eliminaun dadus pesoál sein autorizasaun;
- d) Sistema hodi jere dadus informátiku sai objetu kontrolu hodi impede ema ne'ebé laiha autorizasaun utiliza, liuhosi ekipamentu transmisaun dadus;
- e) Asesu ba dadus sai objetu kontrolu atu nune'e ema autorizadu sira de'it maka bele iha asesu ba dadus relevante ho ezersísiu nia knaar;
- f) Transmisaun dadus sai objetu kontrolu hodi garante katak nia atualizasaun limita de'it ba entidade ne'ebé hetan autorizasaun;
- g) Introdusaun dadus pesoál iha sistema prosesamentu automatíku sai objetu kontrolu ne'ebé permite verifika informasaun nia karáter kompletu, data no autór.

3. Kompete ba CNE fó paresér kona-ba kumprimentu dispozisaun iha número anteriór sira.

Artigu 20.^o

Responsabilidade ba protesaun dadus

1. Diretór-Jerál STAE nian responsável ba seguransa BDRE no ba protesaun dadus pesoál ne'ebé konsta iha ne'ebá.

2. STAE nia diretór munispál sira responsável ba seguransa fixeiru eleitór nian no ba protesaun dadus ne'ebé konsta iha ne'ebá.

Artigu 21.^o

Série I, N.^o 20

Kuarta-feira, data 25 fulan maiu tinan 2016

Pájina 9469

1. Ajente ne'ebé maka, iha ezersísiu knaar, iha koñesimentu ba dadus pesoál, ne'ebé konsta iha BDRE ka iha fixeiru eleitór nian, iha obrigasaun rai segredu profesionál tuir termu sira hosi Estatutu Funsau Públika.

2. Funsionáriu no ajente administrasaun públika ne'ebé la kumpre dispozisaun iha número anteriór sei submete ba responsabilidade disiplinár no kriminal konforme nia kazu.

KAPÍTULU IV

Ezekuzaun resenseamentu eleitorál

Seksaun I

Dispozisaun jerál

Artigu 22.^o

Períodu realizasaun operasaun

Ezekusaun inskrisaun, alterasaun no eliminaun inskrisaun, ba atualizasaun resenseamentu, hala'ó iha kualkér tempu, sein prejuízu ba períodu ne'ebé bandu halo alterasaun tuir prevee iha diploma ida ne'e.

Seksaun II

Inskrisaun

Artigu 23.^o

Promosaun inskrisaun

1. Inskrisaun iha resenseamentu eleitorál eleitór maka promove liuhosi apresentasaun billete identidade República Demokrátika Timor-Leste nian orijinal ka kópia legalizadu, pasaporte República Demokrátika Timor-Leste nian, sertidaun moris República Demokrátika Timor-Leste nian, sertidaun batizmu ka sélula pesoál hosi comunidade islámika.

2. Bainhira eziste dúvida kona-ba legalidade no korresaun dokumentu ne'ebé eleitór apresenta, tuir previzaun iha número anteriór, maka entidade ne'ebé realiza resenseamentu bele ezije apresentasaun dokumentu seluk ne'ebé kontribui hodi identifika eleitór ne'e ka solisita informasaun ba entidade ne'ebé emite dokumentu ne'ebé eleitór apresenta.

3. Iha promosaun inskrisaun iha resenseamentu eleitorál, eleitór ne'ebé laiha dokumentu tuir previzaun iha n.^o 1 ka iha dúvida kona-ba legalidade ka korresaun dokumentu hirak ne'e, bele halo nia identifikaun liuhosi prestasaun deklarasaun prezensial hosi xefe suku, xefe aldeia ka autoridade relijioza hosi eleitór nia área rezidência abituál ka naturalidade, no ba efeito ne'e entidade hirak ne'e

identidade no inskrisaun iha resenseamentu eleitorál, liuhosi hatudu kartaun eleitór nian.

4. Iha kazu sira ne'ebé prevee ona iha número anteriór, autoridade ne'ebé identifika eleitór ne'e tenke asina formuláriu inskrisaun iha resenseamentu eleitorál no anota nia número kartaun eleitór.

5. Disposisaun iha n.º 3 no iha n.º 4 la aplika ba resenseamentu eleitór ne'ebé hela iha estranjeiru.

Artigu 24.º **Inskrisaun provizóriu**

1. Sidadaun ne'ebé kompleta tinan sanulu resin neen iha direitu promove nia inskrisaun iha resenseamentu eleitorál ho título provizóriu, bainhira laiha kualkér impedimentu seluk ba nia kapasidade eleitorál.

2. Sidadaun sira ne'ebé refere iha número anteriór konsidera nu'udar eleitór provizóriu to'o loron sira kompleta tinan sanulu resin hitu, no iha momentu ne'e automatikamente sira sai eleitór efetivu.

3. Pasa mós ba kondisaun eleitór efetivu sidadaun sira ne'ebé maka, halo inskrisaun iha resenseamentu eleitorál, kompleta tinan sanulu resin hitu to'o loron eleisaun ka referendu.

Artigu 25.º **Formuláriu ba inskrisaun**

1. Formuláriu ba inskrisaun kompostu hosi orijinal ida, duplikadu ida no triplikadu ida.

2. Formuláriu inskrisaun orijinal destina ba estabelesimentu fixeiru eleitór nian, ne'ebé organiza tuir número órden inskrisaun, iha unidade jeográfika resenseamentu nian.

3. Duplikadu hosi formuláriu inskrisaun destina ba organizaun no atualizasaun BDRE nian, liuhosi haruka kedas ba STAE.

4. Triplikadu hosi formuláriu inskrisaun haruka ba arkivu munisipál.

5. Kompete ba servisu deskonsentradu STAE nian no ba komisaun resenseamentu eleitorál haruka ba STAE duplikadu hosi formuláriu inskrisaun iha resenseamentu eleitorál.

Artigu 26.º **Konteúdu inskrisaun**

1. Inskrisaun hala'o liuhosi prenximentu kompletu área informasaun iha formuláriu inskrisaun, basean

Série I, N.º 20

Kuarta-feira, data 25 fulan maiu tinan 2016

Pájina 9470

- a) Número inskrisaun, ne'ebé korresponde ho número dokumentu identifikasaun ne'ebé utiliza iha inskrisaun;
- b) Designasaun entidade resenseadora ne'ebé hala'o inskrisaun;
- c) Naran kompletu;
- d) Seksu;
- e) Aman nia naran;
- f) Inan nia naran;
- g) Data moris;
- h) Naturalidade (munisípiu, postu administrativu, suku, aldeia);
- i) Rezidénsia abituál (país, munisípiu, postu administrativu, suku, aldeia).
- j) Data inskrisaun iha resenseamentu eleitorál;
- k) Asinatura ka impresau dijital.

2. Iha kazu ne'ebé eleitór labele asina no tau nia impresau dijital, tanba limitasaun fízika ne'ebé públiku hatene, inskrisaun halo liuhosi anotasaun hosi funsionáriu responsável ba resenseamentu, iha formuláriu inskrisaun nia kotuk, no kansela fatin sira ne'ebé destina ba eleitór nia asinatura no impresau dijital.

Artigu 27.º **Aseitasaun formuláriu**

Aseitasaun formuláriu la implika desizaun kona-ba inskrisaun.

Artigu 28.º **Inskrisaun ne'ebé promove hosi STAE**

1. Iha kazu inskrisaun promove hosi servisu STAE, tuir previzaun iha n.º 2 hosi artigu 8.º, formuláriu prenxefe ofisiálmente hosi servisu ne'e no apresenta ba eleitór hodi asina.

2. Iha kazu eleitór lakoi asina formuláriu ne'e, STAE partisipa faktu ne'e ba tribunál distritál, ho kompeténsia territorial iha área ne'ebé eleitór ne'e hela, hodi ordena nia inskrisaun.

Artigu 29.º **Kartaun eleitór nian**

1. Iha aktu apresentasaun formuláriu inskrisaun iha resenseamentu eleitorál, sei entrega ba resenseadu kartaun eleitór, ne'ebé legaliza hosi entidade resenseadora, nu'udar komprovativu ba nia inskrisaun iha resenseamentu eleitorál.

2. Bainhira inskrisaun ne'e la aseita, STAE komunika nia desizaun ba sidadaun ne'e, no sidadaun refere iha obrigaun deitadu nia kartaun eleitór

3. Kartaun eleitór kontein informasaun sira tuirmai :

- a) Eleitór nia naran kompletu;
- b) Kartaun nia número;
- c) Identifikasaun eleitór nia unidade jeográfika ba resenseamentu;
- d) Número inskrisaun eleitór nian iha resenseamentu;
- e) Eleitór nia impresau dijital;
- f) Eleitór nia fotografia;
- g) Eleitór nia data moris;
- h) Eleitór nia naturalidade (munisípiu, postu administrativu, no suku)
- i) Data emisaun;
- j) Diretór-Jerál STAE nia asinatura;
- k) Eleitór nia asinatura.

4. Kartaun eleitór nian inklui emblema nasional no logotipu STAE nian no iha mekanizmu seguransa no komprovasaun autenticidade tuirmai :

- a) Holografia (prosesu fotografíku uza laser) ho emblema nasional;
- b) Kódigu barra ho kódigu ne'ebé prodús hosi sistema eletróniku ne'ebé emite kartaun eleitór.

5. Iha kazu kartaun eleitór nian lakon tiha, titulár refere komunika keda akontesimentu ne'e liuhosi eskrita ba STAE, tau hamutuk ho surat ne'ebé komprova nia partisipasaun ba polísia kona-ba kartaun lakon, no STAE emite fali kartaun segunda via to'o lora sanulu resin lima antes realizasaun aktu eleitorál.

Seksaun III

Aletrasaun, transferénsia no eliminasaun inskrisaun

Artigu 30.º

Alterasaun identifikasaun

1. Kualkér modifikasaun ba elementu ne'ebé konsta iha formuláriu inskrisaun sei halo liuhosi prenxe formuláriu atualizasaun dadus.

2. Iha kazu ne'ebé prevee ona iha número anteriór, número inskrisaun eleitór nian la altera.

Artigu 31.º

Mudansa Rezidénsia

1. Muda rezidénsia ba unidade jeográfika resenseamentu seluk implika transferénsia inskrisaun ba unidade jeográfika resenseamentu ne'ebé
Série I, N.º 20
 número inskrisaun.

2. Mudansa rezidénsia iha unidade jeográfika resenseamentu eleitorál nia laran implika obrigasaun

komunika rezidénsia foun ba entidade ne'ebé halo resenseamentu, liuhosi prenxe formuláriu atualizasaun dadus.

3. Eleitór aneksa hamutuk ho komunikasaun ne'ebé prevee iha número anteriór, deklarasaun ida hosi servisu públiku ka hosi xefe suku ne'ebé komprova enderesu hosi nia rezidénsia foun.

Artigu 32.º

Transferénsia inskrisaun

1. Iha kazu mudansa rezidénsia ba unidade jeográfika resenseamentu seluk, eleitór promove transferénsia inskrisaun ba entidade ne'ebé halo resenseamentu ho jurisdisaun iha nia área rezidénsia, liuhosi prenxe formuláriu atualizasaun dadus no entrega kartaun eleitór nian, no iha momentu ne'e sei emite kartaun eleitór foun.

2. Eliminasaun ne'ebé STAE determina, tanba motivu transferénsia, obrigatóriu halo keda iha eleitór idaidak nia fixeiru, bainhira simu ona.

Artigu 33.º

Alterasaun dadus

1. Kualkér modifikasaun informasaun iha fixeiru inskrisaun, hanesan naran hakerek sala, ortografia no data, sei halo liuhosi prenxi mentu formuláriu atualizasaun dadus, no fó orijen ba emisaun kartaun foun.

2. To'o lora tolunulu antes realizasaun aktu eleitorál, labele halo ona modifikasaun ba dadus relativu ho eleitór nia inskrisaun.

Artigu 34.º

Eliminasaun ofisiál ba inskrisaun

STAE sei elimina ofisiálmente :

- a) Inskrisaun sidadaun ne'ebé lakon tiha kapasidade eleitorál ativa, tuir termu sira iha lei;
- b) Inskrisaun sidadaun ne'ebé lakon tiha nasionalidade timorense, tuir termu sira iha lei;
- c) Inskrisaun ba eleitór ne'ebé mate ona;
- d) Inskrisaun ne'ebé kansela tiha ona tuir ter hosi artigu 36.º.

Jornál Rep

Informasaun relativu ho kapasidade eleitorál ativa

1. Tribunál sira notifika ba STAE kona-ba desizaun privasaun, lakon nasionalidade no proibisaun ezerse

kargu públiku ne'ebé sira pronunsia, iha prazu loron tolunulu, sura hosi data kazu ne'e julga.

2. Xefe suku sira harula ba STAE, to'o loron ualu kada fulan, relasaun kona-ba ema mate iha nia suku iha fulan anteriór.

Artigu 36.º **Inskrisaun múltipla**

1. Bainhira deteta kazu inskrisaun múltipla, inskrisaun foun maka permanese, no sira seluk elimina tiha.

2. Bainhira inskrisaun sira iha data hanesan, notifika ba interesadu hodi hili ida de'it, iha prazu loron sanulu resin lima.

3. Bainhira laiha resposta, STAE, atua ho fundamentu, hakotu no komunika ba interesadu no ba servisu ne'ebé realiza inskrisaun hirak ne'e kona-ba inskrisaun ne'ebé maka permanese.

4. Bainhira labele apura inskrisaun foun, komunikasaun ida ikus ba BDRE maka permanese.

5. Eliminasau inskrisaun ne'ebé STAE determina tanba motivu inskrisaun múltipla, sei komunika ba STAE nia servisu deskonsentradu ka ba komisaun resenseamentu eleitorál ne'ebé realiza inskrisaun ne'e, hodi promove imediata eliminasaun ba eleitór nia fixeiru no rekolla nia kartaun eleitór.

Seksaun IV **Lista eleitór nian**

Artigu 37.º **Elaborasaun**

Inskrisaun hosi eleitór konsiste iha lista eleitór nian ne'ebé prodús hosi STAE.

Artigu 38.º **Organizasaun**

1. Lista eleitór nian organiza tuir órden alfabética.

2. Lista eleitór nian tau número no iha termu abertura no enserramentu anuál no asina no legaliza hosi STAE.

3. Númerosaun iha lista eleitór nian tuir sekuénsia no kontinua hosi lista ida ba lista seluk no ida de'it ba unidade ieográfika resenseamentu idaidak.

Série I, N.º 20

Artigu 39.º **Atualizasaun**

1. Atualizasaun lista eleitór nian halo, konforme kazu :

- a) Tanba introdusaun modifikasaun iha eleitór nia naran;
- b) Tanba anulasaun inskrisaun ne'ebé elimina tiha ona;
- c) Tanba introdusaun modifikasaun iha eleitór nia enderesu postál;
- d) Tanba aditamentu inskrisaun foun.

2. Diretór-Jerál STAE nian haruka ba STAE nia servisu deskonsentradu lista kona-ba modifikasaun ne'ebé refere iha número anteriór ho nia motivu sira.

Artigu 40.º **Estrasaun kópia ba konsulta**

1. Diretór- Jerál STAE nian hala'o estrasaun no haruka lista eleitór nian ba servisu deskonsentradu STAE no ba komisaun resenseamentu eleitorál, hodi halo konsulta no reklamasau hosi parte interesadu sira.

2. Bainhira prazu reklamasau no rekursu ramata ona, servisu deskonsentradu STAE nian no komisaun resenseamentu eleitorál halo kedas retifikasaun ne'ebé rezulta hosi reklamasau no rekursu no komunika ba STAE hosi introdús iha BDRE, iha prazu loron ualu.

3. Iha prazu loron tolunulu, Diretór-Jerál STAE nian haruka ba servisu deskonsentradu sira no komisaun resenseamentu eleitorál kópia hosi lista eleitór ne'ebé korrije tiha ona.

Artigu 41.º **Kópias fiel hosi lista eleitór iha períodu eleitorál**

Diretór-Jerál STAE nian ordena hodi hasai ho haruka kópia loos hosi lista eleitór nian ba sentru votasaun, iha territóriu nasionál no iha estranjeiru.

Artigu 42.º **Períodu bandu halo alterasaun**

Lista eleitór nian labele altera iha loron tolunulu antes kualkér aktu eleitorál ka referendáriu no to'o publikasaun rezultadu.

Seksaun V **Reklamasau no rekursu**

Artigu 43.º **Reklamasau**

kualkér inskrisaun ka atualizasaun ne'ebé funcionáriu responsável ba resenseamentu rekuza halo.

Kuarta-feira, data 25 fulan maiu tinan 2016

Pájina 9472

2. Durante período espozisaun, kualkér eleitór ka partidu polítiku bele reklama, liuhosi eskrita, ba STAE, kona-ba falta sira ka inskrisaun imprópria iha lista eleitór nian.

3. Iha kazu reklamasau kona-ba inskrisaun imprópria, STAE fó hatene kedas ba eleitór hodi responde, karik hakarak, iha prazu loron rua.

4. STAE hakotu reklamasau iha loron rua hafoin nia apresentasaun no taka kedas nia desizaun iha sede nasionál STAE nian no iha sede servisu deskonsentradu STAE nian ka iha komisaun resenseamentu eleitorál, konforme kazu, ne'ebé realiza inskrisaun.

Artigu 44.^o Rekursu

1. STAE nia desizaun kona-ba reklamasau ne'ebé apresenta ba nia, kompete rekursu ba CNE, ne'ebé bele apresenta iha prazu oras ruanulu resin haat, sura hosi nia notifikasaun.

2. STAE haruka ba CNE, iha prazu oras ruanulu resin haat, sura hosi data entrada rekerimentu interpozisaun rekursu ne'e, kópia autentikadu hosi prosesu ne'ebé pronunsia desizaun ne'e.

3. CNE decide rekursu ne'ebé apresenta ba nia iha prazu másimu oras haatnulu resin ualu, sura hosi data simu dokumentu ne'ebé prevee ona iha número anteriór, no notifika nia desizaun ba rekorrente no ba STAE.

4. Kona-ba desizaun ne'ebé pronunsia hosi CNE, kompete rekursu ba Supremu Tribunál Justisa, ne'ebé apresenta iha prazu oras ruanulu resin haat, sura hosi nia notifikasaun.

5. CNE haruka ba Supremu Tribunál Justisa, iha prazu másimu oras ruanulu resin haat, rekursu ne'e, akompaña ho kópia autentikadu hosi dokumentu ne'ebé hahú prosesu ne'ebé pronunsia desizaun ne'e.

6. Supremu Tribunál Justisa decide rekursu ne'ebé apresenta ba nia iha prazu oras haatnulu resin ualu, sura hosi simu dokumentu ne'ebé refere iha número anteriór, no notifika kedas nia desizaun ba STAE.

Artigu 45.^o

Série I. N.^o 20

Kuarta-feira, data 25fulan maiu tinan 201

Páina 9473

1. Iha lejitimidade hodi rekorre ba CNE kona-ba STAE nia desizaun, eleitór reklamante, no mós partidu polítiku sira.

2. Iha lejitimidade hodi rekorre ba Supremu Tribunál Justisa kona-ba CNE nia desizaun, eleitór reklamante, partidu polítiku sira no STAE.

Seksaun VI Operasaun komplementár

Artigu 46.^o Konservasaun

Kompete ba STAE rai no conserva dokumentu ne'ebé refere ba ezelesaun resenseamentu eleitorál.

Artigu 47.^o Número eleitór inskriu iha resenseamentu eleitorál

STAE publika iha Jornál Repúblika número eleitór inskriu iha resenseamentu eleitorál tuir kada unidade jeográfika resenseamentu nian.

Artigu 48.^o Fiskalizaun resenseamentu eleitorál

1. Partidu polítiku sira iha direitu hodi fiskaliza prosesu resenseamentu eleitorál ne'e tomak.

2. Fiskalizaun ne'ebé prevee iha número anteriór halo liuhosi fiskál sira ne'ebé indika hosi partidu polítiku, no identifika ho kredensiál hosi STAE.

3. STAE nia desizaun sira ne'ebé rekuza emisaun kredensiál ba fiskál partidu polítiku sira nia rekursu kompete ba CNE, ne'ebé apresenta iha prazu oras ruanulu resin haat, sura hosi notifikasaun kona-ba desizaun rekuza ne'e.

Artigu 49.^o Observasaun resenseamentu eleitorál

1. STAE iha devér fó kredensiál nu'udar observadór nasionál no internasionál ba interesadu sira ne'ebé rekér estatutu ne'e hodi halo akompañamentu ba resenseamentu eleitorál.

2. STAE nia desizaun ne'ebé rekuza rekerimentu kona-ba konsesaun kredensiál ba observadór resenseamentu eleitorál nia rekursu kompete ba CNE, ne'ebé apresenta iha prazu oras ruanulu resin haat, sura hosi notifikasaun desizaun rekuza ne'e.

Finansas resenseamentu nian

Artigu 50.^o Despeza resenseamentu nian

Jornál Remiú

1.Despeza resenseamentu eleitorál katak obrigasaun ne'ebé rezulta hosi nia preparasaun no ezekusaun.

Konfirma iha data 10 fulan maiu tinan 2016

2. Pagamentu despeza resenseamentu eleitorál prenxe hosi orsamentu jerál Estadu nian:

Prezidente Parlamentu Nasionál,

- a) Iha territóriu nasional, liuhosi verba ne'ebé aloka iha orsamentu ba despeza STAE nian;
- b) Iha estranjeiru, liuhosi verba ne'ebé aloka iha orsamentu ba despeza embaixada no konsuladu sira.

Adérito Hugo da Costa

Promulga iha data 19. 5. 2016

**Artigu 51.^o
Izensaun**

Publika ba.

1.Fornesimentu dokumentu no formuláriu ne'ebé iha relasaun ho resenseamentu eleitorál livre hosi pagamentu kualkér taxa.

Prezidente Repúblika,

2.Aprezentasaun rekursu ba Supremu Tribunál Justisa, kona-ba desizaun sira ne'ebé pronunsia hosi CNE, iha ámbitu resenseamentu eleitorál, livre hosi pagamentu kualkér taxa ka kustu judisiál.

Taur Matan Ruak

**KAPÍTULU VII
Dispozisaun finál**

Artigu 52.^o

Kolaborasaun ho operasaun resenseamentu eleitorál

Órgaun no servisu administrasaun públika no xefe suku no xefe aldeia sira kolabora ho entidade ne'ebé realiza resenseamentu iha ezekusaun resenseamentu eleitorál.

**Artigu 53.^o
Modelu formuláriu**

Modelu formuláriu nian ne'ebé prevee iha diploma ida ne'e, no nia regulamentasaun aprova ho diploma hosi Governu.

**Artigu 54.^o
Norma revogatória**

Revoga tiha Regulamentu n.^o 45/STAE/II/08, data 20 fulan fevereiru.

**Artigu 55.^o
Tama iha vigór**

Lei ida ne'e tama iha vigór iha loron hafoin nia
Série I, N.^o 20

Kuarta-feira, data 25 fulan maiu tinan 2016

Pájina 9474

Aprova iha data 16 fulan fevereiru tinan 2016

